

## КИТАЙСКАЯ ЛОКАЛИЗАЦИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ ЛИНГВИСТИКИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ МЕТОДИКИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

**Ань Янь**

*Хэбэйский профессиональный внешнеторговый экономический институт,  
Китайская Народная Республика (КНР)*

В последние годы коммуникативная лингвистика быстро развивается и превращается в одну из главных международных языковых школ. Вместе с тем, коммуникативная методика в преподавании иностранных языков стала горячей темой научной дискуссии. На основе обзора положений китайской коммуникативной методики и краткого описания формирования её теории автор выдвинул свою точку зрения на современное положение коммуникативной методики в Китае, на проблемы, возникающие в процессе её применения, на пути развития данной методики российскими и китайскими учёными.

*Ключевые слова: коммуникативная лингвистика, иностранный язык, Китай, коммуникативная методика.*

### **I. История коммуникативной лингвистики и коммуникативной методики**

#### **1. История коммуникативной лингвистики.**

В конце 1950-х годов Н. Хомский ввел понятие «способность к языку» на основе теории языкознания бихевиоризма. Он считает, что языковые навыки являются своего рода состоянием знаний, более абстрактных, чем сам язык, набором принципов системы, видом системы знаний. Таким образом, языковая способность представляет собой не жизненные навыки, даже не способность составлять предложения и их понимать. По мнению Д. Хаймса, языковые способности представляет собой житейские навыки, т. е. способность использовать язык [1]. Использование знаний грамматики не имеет решающего значения. Они являются лишь частью коммуникативной компетентности. Коммуникативная компетентность относится к использованию человеком потенциальных языковых знаний и является способностью, включающей в себя следующие аспекты: 1) грамматикализацию; 2) приспособленность к речевой сфере; 3) целесообразность; 4) работоспособность, т. е. умение использовать на практике для создания корректной речи [2]. На самом деле, теория коммуникативной компетентности Д. Хаймса

не является всеобъемлющей, но она расширила горизонт изучения языка и вызвала большой резонанс у иноязычных педагогов.

В 80-е гг. теория была развита и преобразована следующим образом. В коммуникативную компетентность были включены: 1) грамматическая способность, включающая в себя языковые навыки (Н. Хомский) и грамматикализацию (Д. Хаймс); 2) социальные языковые навыки, относящиеся к пониманию социальной среды, где происходит коммуникативное поведение, в том числе реализуются межличностные отношения, достигаются цели диалогов и т. д.; 3) способность использовать язык для работы; 4) способность определять, прекращать, поддерживать, изменять содержание речи [3].

Различные методики преподавания иностранного языка под влиянием лингвистики структурализма опирались на эту теорию и, связывая с теорией функциональной лингвистической школы, постепенно создали коммуникативную методику преподавания на основе теории коммуникативной компетентности. Их представители: D.A. Wilkins (1976), H.G. Widdowson (1978), C. Brumfit (1986), C.N. Candlin (1981) и др. [4]. В развитие этой внесла вклад функциональная языковая теория Halliday. С точки зрения истории языко-

знания функциональная лингвистическая теория имеет глубокое влияние на коммуникативные школы преподавания в современном смысле. Halliday, открывая новые перспективы исследований языка, предложил использовать систематическую лингвистику для анализа языкового блока, для чего нужно обратить внимание не только на слова, фразы или грамматику, но и на использование языка, на анализ дискурса. Он считает, что язык представляет собой систему выражения, а не систему сформированной структуры речи [5]. Трансформационно-порождающая грамматика слишком узка, так что не нашла широкого применения в практике преподавания языка (М.А.К. Halliday). Этот автор выделил три основные функции языка с точки зрения его употребления: познавательную, функцию установления и поддержания отношений между людьми и функцию согласованного контекста. Предыдущие лингвистические (языковые) школы ограничивались изучением когнитивной функции, игнорируя исследование двух других функций. В этом случае теория методики преподавания сосредотачивается только на обучении языковой формы, на освоении когнитивных функций, в результате чего студенты не умеют употреблять язык и не овладевают коммуникативной компетенцией. Стало быть, сущность теории коммуникативной методики и теория традиционного обучения различаются. Видно, что теория Halliday является более развернутой, чем теории бихевиоризма, структурализма, трансформационно-порождающей грамматики, и устраняет общие недостатки вышерассмотренных теорий [6].

2. История развития коммуникативной методики

Коммуникативная методика задается целью развития коммуникативной способности в обучении иностранному языку. Её требование к точному размеру языковой структуры оказывается менее жестким. Она подчеркивает значение, особенно способность понимать язык (interpretation), выражение (expression) и возможность обмениваться друг с другом, согласовывать позиции (negotiation) [7]. При коммуникативном подходе концентрируется внимание на обучающихся, на студенческих мероприятиях, становится приоритетным ориентирование образования на студентов. Коммуникация подразумевает не только общение языковой информации, но и включение

обмена мыслями и чувствами между людьми, представляя собой живой коммуникативный процесс. «Одна из наиболее очевидных особенностей преподавания коммуникативного языка заключается в том, что коммуникативная методика ориентирована не только на структуру языка, но и на функцию языка» (Littlewood) [8]. Коммуникативная методика требует не только сосредоточения педагога на процессе обучения, но и сосредоточения самих обучающихся в процессе учения. В период создания теории коммуникативной методики состояние преподавания грамматики заметно снизилось, в связи с этим обучение грамматике было обогащено обучением коммуникации. Преподавание грамматики стало иным, оно потребовало систематичности и поэтапности. А некоторое содержание учебного материала в грамматике даже было отменено, что вызвало путаницу у учителей-практиков. Почти через 30 лет развития теории коммуникативной методики в ходе ее совершенствовании исправлялись прошлые ошибки, грамматике был возвращен должный статус. Таким образом, с появлением коммуникативной методики традиционная теория преподавания подверглась изменениям, что вызвало много критики и возражений. Это доказывает, что коммуникативная методика как конкретный метод преподавания иностранного языка в реальных условиях не совершенна.

### II. Процесс китайской локализации коммуникативной лингвистики

В Китае исследование коммуникативной методики можно условно разделить на следующие периоды:

1. С конца 1970-х до середины 1980-х годов китайская локализация коммуникативного языкознания находилась в периоде ознакомления с теорией коммуникативной методики, введения ее в использование. «Культурная революция» закончилась, и Китай открыл свои двери для иностранцев. Через культурные и кадровые обмены большое количество информации о зарубежной теории языкознания и преподавании иностранного языка начинает распространяться в Китае. Коммуникативная методика принадлежит к числу ключевых теорий преподавания иностранных языков, введенных в тот период. «Британские друзья говорят об обменной методике» (1979) Цинь Сяомэна, «Первоначальное исследование коммуникативного метода обучения» (1982)

Ху Вэньчжуна, «Эволюция и тенденции развития преподавания иностранных языков» (1982) Инь Хонсяна, «Прикладное языкознание и преподавание иностранных языков» (1982) Ли Гуаньи, «Школы преподавания иностранных языков за границей» (1983) Чжан Цзяньцзуна, «Дебаты, развитие и перспективы методики преподавания иностранных языков за 20 лет» (1983) Чжу Чжи Гуна, «Коммуникативная методика в преподавании иностранных языков» (1985) Ли Сяоцзюя и «Коммуникативная компетентность и методика» (1985) Цзинь Гофэня и другие статьи положили начало всестороннему изучению и комментариям к основной концепции коммуникативной методики [9]. Вышеназванные авторы и их работы не только излагали философскую основу, процесс формирования теории, основное содержание и характеристики коммуникативной методики, но и программу, учебники и процесс коммуникативной методики. Кроме этого, они также давали краткую характеристику отличия коммуникативной методики от других педагогических методов изучения иностранных языков, определяли статус исследования зарубежной коммуникативной методики, практики и т. д. Хотя внедрение и эксперимент по использованию коммуникативной методики на данном этапе были далеки от подлинно научных исследований, но новые идеи и понятие о коммуникативной методике сделали отечественных коллег по преподаванию иностранных языков более близкими, что оказало огромное влияние на традицию преподавания иностранных языков, содействовало ее реформе.

2. В середине и конце 1980-х годов в Китае Ли Гуаньи (1987) высказал мысль, что коммуникативная методика перешла из «первоначальной новизны в состояние сомнений, размышлений, изучения, обсуждения, сочетания с практическим опытом, в которых в основном подтверждены принципы коммуникативного подхода к преподаванию английского языка» [10]. Этот период характеризуется пиком разработки новых учебных планов преподавания иностранных языков и составления новых учебных материалов по изучению иностранных языков в вузах Китая. Таким образом, совместное исследование программы и материалов стали особенностью на данном этапе исследования коммуникативной методики, обозначающей то, что её теория уже начала превращаться в руководящую идеологию

преподавания иностранных языков в Китае и внедряться в процесс преподавания иностранных языков в Китае. Цэн Кэньган (1987) в статье «Основной дух программы английского языка для базового этапа английской специальности в вузах» отмечает, что схема «должна основываться на реальности в Китае, широко заимствовать всё полезное» [11]. В этот период коммуникативную методику впервые относят к одному из пяти способов преподавания иностранных языков в Китае. Некоторые ученые начинают заниматься исследованием возможности сочетания коммуникативной методики с традиционной теорией преподавания и вопросами по конкретному использованию коммуникативной методики в преподавании иностранных языков, а также некоторыми теоретическими вопросами коммуникативной методики. Этому посвящены такие работы, как «Реализация коммуникативной методики в преподавании английского языка в Китае» (1989) Цзя Дэлина, «О предмете уроков иностранных языков – структуре и функции» (1986) Чжан Чжэндуна, «Коммуникация в преподавании чтения» (1987) Чэнь Цзяньпина, «Способность к коммуникации и прагматические принципы» (1986) Гу Юньина, «О когнитивном коммуникативном принципе, основанном на освоении» (1986) Цян Шуюнь, «Исследование от учения до учёбы» (1989) Сунь Ли [12]. В своем исследовании Ли Сяоцзюй рассматривает коммуникативную компетентность в трёх аспектах: понимание, владение и умение. Об этом он писал в статье «Коммуникативная методика в преподавании иностранных языков» (1985). Стоит отметить, что Ли Сяоцзюй считается одним из тех учёных, кто занимался наиболее ранними исследованиями коммуникативной методики, исследовал ее распространение и достижения [13]. Следует также упомянуть о статье «Возможно ли сочетание традиционной методики с коммуникативной? Взгляд на методику начального этапа английской специальности в вузах». (1989) Ли Гуаньи. Автор работы выступает за то, что коммуникативная и традиционная методики должны дополнять друг друга, важно использовать сильные стороны традиционной методики и отказаться от ее слабых сторон, поглощать подходящий к национальным условиям Китая метод, чтобы компенсировать свою слабость [14]. Это означает то, что через десять лет после введения коммуникативной методики в Китае ученые

страны впервые всесторонне обсуждают необходимость сочетания коммуникативной и традиционной методик, что означает: исследование коммуникативной методики в Китае вступило в новую стадию.

3. С 1990-х годов количество отечественных исследований по вопросам коммуникативной методики значительно увеличивается, уровень их растет; расширяется круг исследуемых проблем, т. е. имеет место значительный прогресс. Тесная связь с практикой преподавания стала основной чертой изучения коммуникативной методики этого периода. Многие статьи освещают конкретные вопросы, возникающие в процессе практического применения коммуникативной методики, обогащают её содержание. Накоплен опыт по изучению сочетания коммуникативной методики с традиционной. В течение этого периода ещё в некоторых статьях полагают, что между коммуникативной методикой и реальной ситуацией в Китае существует противоречие, поэтому следует быть осторожным с применением данной методики, другие считают, что она не подходит для Китая. В частности, это отражено в статьях «Преподавание коммуникативного языка и его бедственное положение в Китае» (1995) Ли Вэньцзуна, «Ряд вопросов, возникающих в процессе преподавания коммуникативной методики» (1994) Гао Шэнбин [15]. В то же время после 1980-х годов в Гуанчжоуском институте иностранных языков был проведен эксперимент по использованию коммуникативной методики преподавания, вслед за ним в Пекинском педагогическом университете (Гу Гуйцзин и др. 1991), в Восточно-Китайском педагогическом университете (Ли Ин, Ву Чанюн, 1998) и других вузах проводятся крупномасштабные эксперименты обучения согласно коммуникативной методике, позволившие накопить большой опыт, собрать необходимый материал, что сыграло позитивную роль в дальнейших теоретических исследованиях и практике применения коммуникативной методики в Китае.

4. С конца XX века и по настоящее время коммуникативная методика в Китае открывает новые возможности и встречает новые вызовы.

В 1995 году было основано Китайское общество межкультурной коммуникации, выходят в свет отдельные научно-исследовательские работы китайских ученых, начат академический диалог, распространяется курс «Межкультурная коммуникация». В XXI веке значительно возрастает число используемых

иностранных монографий, увеличивается количество симпозиумов в данной области, основан журнал общества «Изучение межкультурной коммуникации», становятся более частыми академические диалоги между отечественными и зарубежными коллегами, заметные результаты дает исследование межкультурной бизнес-коммуникации. Например, в 2000-м году Гу Цзяцзу опубликовал книгу «Межкультурная коммуникация – тайная культура в иностранной литературе»; в 2005-м году Лин Дацзин и Се Чаоюнь стали соавторами труда «Межкультурная коммуникация: теория и практика»; в 2005 году Ху Чао опубликовал работы «Межкультурная коммуникация – парадигма и развитие речевой способности в интернет-эпоху», в 2007-м году Чжан Хонлин – «Преподавание межкультурных иностранных языков»; в 2011-м году Дэ Сяодон – «Теория межкультурной коммуникации» и т. д. [16]. Основная характеристика исследования межкультурной коммуникации в эти годы в Китае – обмен мнениями с европейскими учеными, поддержка в развитии экономики Китая. Еще одна особенность в том, что журнал «Исследование межкультурной коммуникации» китайского общества межкультурной коммуникации был основан в 2009 году и издается ежегодно. Он предлагает китайским и зарубежным исследователям межкультурной коммуникации платформу для научного диалога, а также имеет важное значение в дальнейшем развитии исследований межкультурных коммуникации Китая [17].

Вместе с тем, с начала XXI века в сфере преподавания языков происходит дальнейшее реформирование методик. Например, в образовательной сфере стало уделяться внимание задачно-ориентированному методу, методу проектов и другим методикам. В 2012-м году в Китае впервые выдвинули концепцию «Интернет+», т. е. модель современной технологии Интернета плюс развитие в других отраслях. По этой причине в области преподавания иностранных языков в Китае появились тип микро-урока, онлайн курсы, а позже – новые методы преподавания. В то же время коммуникативная методика преподавания столкнулась с проблемами.

### **III. Проблемы, возникающие в процессе развития коммуникативной методики в Китае**

Коммуникативную методику используют в Китае более 40 лет, и за это время исследователи добились значительных успехов: пере-

ведено много книг, напечатано большое количество монографий и дипломных работ, создано исследовательское сообщество и т. д. Но в сфере обучения иностранному языку она не прижилась. Несмотря на попытки ее использования в вузах, успешных случаев немного. На наш взгляд, основные причины заключаются в следующем.

#### 1. Отсутствие теоретических достижений.

Безусловно, коммуникативная методика добилась больших успехов в Китае, но что касается общего уровня исследований, то ее теория и практика далеки от требований реальности. Это связано с тем, что: 1) не хватает системности, до сих пор нет никаких работ об исследовании коммуникативной методики преподавания русского языка в Китае; 2) в программе обучения и в учебниках по иностранному языку представлены поверхностные мысли о коммуникативной методике, а в некоторых ныне действующих программах даже не упоминаются; 3) теория исследована недостаточно глубоко: больше обзорных работ, чем творческого поиска; 4) не хватает планирования и организации исследований, отсутствует социальный заказ, обосновывающий необходимость реформы методики обучения иностранному языку, а также нет организации и стандартов оценки практики реализации коммуникативной методики [18].

На основе достигнутых результатов надо улучшить исследование теории и практики в нижеследующих аспектах: 1) системное исследование теории коммуникативной методики; 2) исследование мирового значения коммуникативной методики и состояния обучения иностранному языку в Китае; 3) исследование отношения между общей методологией и конкретными методами; 4) исследование значения и возможности распространения коммуникативной методики в Китае; 5) опрос и анализ состояния практики коммуникативной методики в Китае [19]. Вышеназванные направления могут поднять исследование на новый уровень.

#### 2. Отсутствие действия на практике.

В настоящее время существует много трудностей в использовании коммуникативной методики в обучении иностранному языку, которые ограничили использование данной методики: 1) идеи и концепции обучения и образования на протяжении многих лет глубоко укоренились в сознании людей, изменения концепций требуют изменения условий соци-

ально-образовательной среды; 2) профессиональный уровень преподавателей сталкивается с суровым испытанием, коммуникативная методика выдвинула более высокие требования к восприятию и речи педагогов, к их умениям использования данной методики, способности мобилизовать эмоции студентов на занятиях; 3) могут ли студенты адаптироваться к принципам коммуникативной методики – тоже является очень важным вопросом; 4) отсутствие подходящих учебников оказывает негативное влияние на коммуникативное обучение [20].

Кроме того, в настоящее время имеют место некорректности использования коммуникативной методики обучения. Коммуникативная методика сталкивается с беспрецедентными вызовами, что проявляется в нижеследующем: 1) преподаватели обращают больше внимания на коммуникацию, меньше на грамматику на практике, а в традиционном обучении, наоборот, уделяют больше внимания языку и грамматике. После введения коммуникативной методики преподаватели перестали игнорировать коммуникативную способность, но, напротив, ослабили развитие грамматической способности у студентов. В результате статус грамматики в обучении иностранному языку понизился, из-за чего снизился уровень способности использования языка студентами; 2) больше внимания уделяется устной речи, меньше письменной. Коммуникативная способность развивается через коммуникативное обучение в широком смысле, включая устную и письменную коммуникацию. Но на практике некоторые преподаватели принимают коммуникативную способность как устную способность передачи. В основном в обучении педагоги больше времени тратят на аудирование и речь, меньше – на чтение и письмо. В результате не уделяется должного внимания повторению старого материала и усвоения нового, что приводит к снижению владения языком; 3) ценится свобода, а не точность. По требованию коммуникативной методики в общении свобода стоит на первом месте, потом точность. Тренировке устной речи уделяют больше внимания, чем звукам, интонациям и скорости речи, и игнорируют точность использования грамматики; 4) превалируют роли студентов, а не роли преподавателей на практике обучения. Традиционная концепция обучения основана на приоритете обучении преподавателем. В соот-

ветствии с этой концепцией на занятиях обучение преподавателем занимает центральное место. В соответствии с коммуникативной методикой, наоборот, обучение советуют сосредоточить на самостоятельном изучении, т. е. постепенно ведущими в процессе обучения становятся студенты. В результате они теряют мотивацию к учебе, успехи и проблемы становятся непонятны, ведь раньше преподаватели ставили перед ними много целей, что охладило энтузиазм студентов в изучении языка [21].

### **IV. Некоторые предложения по использованию коммуникативной методики в обучении**

1. Сочетание коммуникативной методики с развитием языковой способности. Знание языка не равно коммуникативной способности. Студент с твердым знанием грамматики не обязательно способен к общению. Знание языка является необходимой основой и условием для улучшения коммуникации. Улучшение способности общения способствует развитию языковых навыков. Развитие вышесказанных двух способностей синхронизированы и дополняют друг друга. Преподаватели должны развивать языковые навыки студентов с помощью различных каналов, создавать на занятиях среду для общения на русском языке повысить уровень знания и умения общения одновременно.

2. Сочетание коммуникативной методики с самообучением. В процессе обучения иностранному языку в центре находится идея о самообучении студентов, поэтому преподаватели учатся менять свои правила педагогического управления, подчеркивают важность самостоятельного изучения, помогают студентам стать независимыми, сознательно развивать способность общаться. К тому же в качестве инструмента коммуникации, иностранным языком надо заниматься не только на занятиях, но и в различных кружках. С их помощью студенты могут общаться на иностранном языке и стимулировать творческое мышление. Таким образом, преподаватели создают среду для общения на иностранном языке и развития чувства языка, только в такой среде студенты начинают общаться и творчески проявлять себя, а не просто заучивать материал.

3. Использование интернета для предоставления больших возможностей для общения. Обучение в группе, в которой обучается

менее 20 студентов, является идеальным методом обучения языку, но на деле в Китае во многих университетах в группах учится больше 20 студентов. В таком случае преподаватель и студенты мешают друг другу в одном информационном пространстве. Распространение мультимедиа и интернета делает групповое обучение многообразным. Студенты могут в любое время в интернете поговорить на иностранном языке с другими, слушать свой голос с помощью мультимедиа, что позволяет студентам в полной мере понимать свое произношение и мобилизует студентов к выражению своих мыслей на иностранном языке.

4. Создание действующей системы оценки по коммуникативной методике. Безусловно, коммуникативная методика является эффективным методом развития профессионального общения у студентов, но в китайском обучении иностранному языку редко видны удачные случаи по использованию коммуникативной методики. Главной причиной данной ситуации является отсутствие эффективной системы оценки обучения. Тест коммуникативного языка сосредоточен на природе коммуникативной функции языка, адаптивности стратегии коммуникации, рациональности коммуникативного процесса и осуществлении коммуникативных целей вместо конструкции и формы языка. В оценке коммуникативного языка чаще приводится качественная оценка, уделяется больше внимания аудированию, устной речи, чтению, письму и т. д.; результаты оценки часто носят явно выраженный субъективный характер, поэтому надежность оценки и эффективность обучения снижаются. Сочетание объективной и субъективной оценки, определение ситуации и задачи общения, широкое участие субъектов многогранной оценки, разработка реалистичных и действенных стандартов оценки позволяют значительно улучшить ее надежность и достоверность, способствуют реализации коммуникативной методики, помогают студентам в формировании профессиональной коммуникативной способности.

### **Выводы**

Коммуникативная лингвистика в Китае находится на этапе развития. Вопросам коммуникативной лингвистики в Китае уделяют большое внимание. В этой области китайские исследователи пока в начале пути, при этом используются идеальные примеры и опыт других стран. Без сомнения, в Китае создается

своя лингвистическая школа в соответствии с реальной потребностью страны и опорой на возможности коммуникативной лингвистики.

#### Литература / References

1. Hymes D. *On Communicative Competence*. C.J. Brumfit & K. Johnson, 1971, p. 78.
2. Widdowson H.G. *Teaching Language as Communication*. Shanghai, Shanghai Foreign Language Education Press Publ., 1999. 211 p.
3. Li T. *English Teaching Methodology*. Beijing, Higher Education Press Publ., 1983. 125 p.
4. Chen X. *Practical English Teaching Methodology*. Xi-an, Shanxi Normal University Publ., 1997. 303 p.
5. Li G. *English Teaching Methodology with Chinese Characteristics*. Shanghai, Shanghai Foreign Language Education Press Publ., 1995. 217 p.
6. Li T. *English Teaching Methodology*. Beijing, Higher Education Press Publ., 1983. 125 p.
7. Gao H. Research on Communicative and Strategic Competence. *Foreign Language Teaching and Research*, 2000, no. 1, p. 8.
8. Shu D. *Modern Foreign Language Teaching*. Shanghai, Shanghai Foreign Language Education Press Publ., 2000. 24 p.
9. Zhang B. Major Principles and Practical Usage of Communicative Methodology. *Journal of Jiaying University*, 2002, no. 1, pp. 96.
10. Li G. Applied Linguistics and Foreign Language Teaching. *Journal of Foreign Languages*, 1982, no. 6, pp. 3.
11. Chen J. Communication in Reading Teaching. *Modern Foreign Languages*, 1987, no. 3, p. 45.
12. Wen H. Students Language Using Ability Training through Grammar Teaching by Communicative Approach. *Foreign Language World*, 1998, no. 1, pp. 29.
13. Qin H. Discussion of Grammar Acquisition in Communicative Approach Teaching. *Foreign Language World*, 1998, no. 1, p. 10.
14. Li X.J. Communicative Approach in Foreign Language Teaching. *Modern Foreign Languages*, 1984, no. 1, pp. 22.
15. Canale M., Swain M. Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing. *Applied Linguistics*, 1980, no. 1, pp. 99.
16. Wilkins D.A. *Linguistics in Language Teaching*. Edward Arnold Ltd Publ., 1972. 93 p.
17. Lin D., Zhao Q. *Intercultural Communication: Theory and Practice*. Fuzhou, Fujian People's Publ., 2005. 154 p.
18. Brumfit C. *Literature and Language Teaching*. Oxford, Oxford University Press Publ., 1986. 183 p.
19. Candlin C.N. *Research and Practice in Professional Discourse*. Hong Kong, City University of Hong Kong Press, 394 p.
20. Dai X. *Intercultural Communication Theory*. Shanghai, Shanghai Foreign Language Education Press Publ., 2011. 204 p.
21. Littlewood J. *Communicative Language Teaching: an Introduction*. Shanghai, Shanghai Foreign Language Education Press Publ., 1998. 156 p.

Ань Янь, доктор, доцент, заведующий кафедрой русского языка, Хэбэйский профессиональный внешнеэкономический институт, Китайская Народная Республика, any773@126.com.

Поступила в редакцию 20 августа 2017 г.

DOI: 10.14529/ped170412

## CHINESE LOCALIZATION OF COMMUNICATIVE LINGUISTICS AND APPLICATION OF COMMUNICATIVE APPROACH IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING

An Yan, any773@126.com

Hebei Institute of International Business and Economics, PRC

In recent years, with its fast development, Communicative Linguistics has become one of the most important linguistic studies in the world. At the same time, communicative method in foreign language teaching has become one of the hot topics in academic discussion. On the basis

of reviewing the current situation of communicative method in China for the past 20 years and briefly expounding the formation of communicative approach theory, this paper puts forward the author's viewpoint on the problems of communicative method and how to promote this approach, and provide enlightenment for the development of communicative linguistics in China and Russia.

*Keywords: communicative linguistics, foreign language, PRC, communicative approach.*

*Received 20 August 2017*

---

### ОБРАЗЕЦ ЦИТИРОВАНИЯ

Ань Янь. Китайская локализация коммуникативной лингвистики и использование коммуникативной методики в обучении иностранным языкам / Ань Янь // Вестник ЮУрГУ. Серия «Образование. Педагогические науки». – 2017. – Т. 9, № 4. – С. 95–102. DOI: 10.14529/ped170412

### FOR CITATION

An Yan. Chinese Localization of Communicative Linguistics and Application of Communicative Approach in Foreign Language Teaching. *Bulletin of the South Ural State University. Ser. Education. Educational Sciences*. 2017, vol. 9, no. 4, pp. 95–102. (in Russ.) DOI: 10.14529/ped170412

---